

清明

2022年春季第十三周 2022 Spring Semester Week 13

4/9/2022



CARY CHINESE SCHOOL
凯瑞中文学校



On duty 9:10am this week:
8:20 –CHL Ma Liping 1B Parents
马立平中文 1B 喻宏文老师班家长



家长值勤 Parent's Duty

为了保障早交通的顺畅，本学年CCS仍然实行家长轮值。我们只安排那些选择实体课孩子们的家长轮值。为安全起见，来参加轮值的家长需要现场出示疫苗接种证明或其照片参与执勤，并且在周六早上8:20之前来校签到，请记得戴上口罩。希望每周被通知到的家长积极参与，感谢您的合作！详情请查看学校网站：www.carycs.org/parents-duty.html

To ensure morning traffic safety, CCS will keep practicing parent's duty each Saturday. This year only parents of in-person classes will be assigned (see above on-duty class) and only those willing to show Covid vaccine proof will be allowed to participate. Please arrive on duty before 8:20am and wear a mask. Thank you for your support and cooperation! For more information, please visit: www.carycs.org/parents-duty.html

签到时间和地点:
Sign-in time and spot:

8:20am, 学校门口旗杆下
8:20am, main entrance near the flagpole

签到联系人:
Sign-in coordinator:

李新兰
Ms. Xinlan Li

执勤时间:
Duty period:

8:20-9:10am

执勤内容:
Duty description:

按照负责人分派的任务，到岗位执勤。主要任务是维持停车场秩序与行人安全。执勤结束后归还黄马甲。
Pick up volunteer vest, follow coordinator's instructions. Direct vehicles to follow the traffic routes and keep pedestrians safe. Return the vest at the end.



注意事项 Important Reminders

- ❖ 虽然wake county移除了口罩强制令，中文学校将继续保持之前的强制令到学期结束，后续政策另行通知。
- ❖ Although wake county removed mask mandates in all public schools, CCS will remain mask mandates until further notice.
- ❖ 请家长们重视起来不要迟到，以免打断老师的教学思路，影响老师的教学效果。
- ❖ Please be on time to avoid interrupting teacher's lecture!
- ❖ 课间休息时请同学们自觉遵守学校纪律，保持社交距离，不要追跑打闹，不大声喧哗，不吃零食。下课前收拾好个人物品，整理课桌椅，自觉将垃圾扔到垃圾桶。
- ❖ Please remind your student to follow school policies, keep social distance, no running and chasing during recess, no snacking inside school. Please clean up desk and take the trash away after class.
- ❖ 请家长给学生带水杯喝水，如果学生带有瓶装水，不要的水瓶拧紧后再放到垃圾桶边上，学校职工反馈瓶装水没有拧紧漏水到垃圾桶里，给清洁带来一定困难。
- ❖ Please bring your water bottle! We're getting complaints of spilled bottle water in the trash can.
- ❖ 我们使用高中教室来之不易，请家长提醒孩子们不要乱动教室里的物品，在座椅黑板上乱写乱画。
- ❖ Our use of high school classrooms is hard-earned. Parents please remind your student not to tamper with the objects in the classroom and scribble on the chair or blackboard.
- ❖ AmazonSmile是帮助中文学校捐款的一个方便快捷的方式，欢迎大家登录AmazonSmile绑定中文学校，<https://smile.amazon.com/charity>. 您的每次购物Amazon都会捐赠0.5%，在享受购物乐趣的同时为学校积攒活动资金，到目前AmazonSmile捐助额已达\$3860！谢谢大家的积极参与！
- ❖ Please consider donating to the school by registering CCS as your AmazonSmile charity! <https://smile.amazon.com/charity>. 0.5% of your shopping expense will go to school funding. So far, AmazonSmile has donated \$3860 to the school! Thank you!



CCS Summer Camp

(Pre-K—8)

- FUN** - Sports, games, Chinese culture, and indoor activities
- CONVENIENT** - One stop at Panther Creek High School
- FLEXIBLE** - Optional after-hour care between 4-5 pm
- DELICIOUS** - Exquisite lunch served daily



Hurry up! Take the early bird registration discount and join us [here](#) or scan the QR code.



CCS SUMMER CAMP (Lunch included) Panther Creek High School 6770 McCrimmon Pkwy, Cary, NC 27519		EARLY BIRD (4/7/2022)	
		CCS Family (/week)	non-CCS Family (/week)
K-8	Full-Day: 9am-4pm	\$265 \$240	\$290 \$265
	½-Day: 9am-1pm & 12-4pm	\$170 \$145	\$190 \$165
Pre-K	½-Day: 9am-1pm	\$170 \$145	\$190 \$165
After Care	4-5pm	\$25	\$25



CCS Summer Camp

(Pre-K—8)

K-8 Camp Weekly Schedule

日程安排 Schedule	6/20-6/24 Week 1	6/27-7/1 Week 2	7/11-7/15 Week 3	7/18-7/22 Week 4	7/25-7/29 Week 5	8/1-8/5 Week 6
9:00-10:30	户外运动 (足球、网球、篮球等, 每周任选一项) Outdoor Physical Activities (Choose one from soccer, tennis, basketball, etc. each week)					
10:30-12:00	室内活动俱乐部 (棋牌、手工、计算机、游戏、科学小实验等) Indoor Activity Clubs (Arts & crafts, Computer skills, Board games, Science, etc.)					
12:00-1:00	午餐 Lunch					
1:00-4:00	中国文化 (90分钟) Chinese Language and Culture (90 min)					
	绘画、演讲 剧场表演 I (三选一) Drawing, Public Speaking, Performance I (Choose one)	手工制作、演讲 剧场表演 II (三选一) Arts & Crafts, Public Speaking, Performance II (Choose one)	棋牌、辩论 彩铅绘画 I (三选一) Board/Card Games, Debate, Color Pencil I Drawing (Choose one)	手工制作、辩论 彩铅绘画 II (三选一) Arts & Crafts, Debate, Color Pencil Drawing II (Choose one)	棋牌、剧场表演 彩铅绘画 I (三选一) Board/Card Games, Performance I, Color Pencil Drawing I (Choose one)	绘画、剧场表演 彩铅绘画 II (三选一) Drawing, Performance II, Color Pencil Drawing II (Choose one)

说明

- 本次夏令营使用的所有室外活动场地和室内教室都由 Panther Creek High School 提供, 包括足球、网球和篮球场。
- 室内活动俱乐部主要由高中生志愿者带领, 所有夏令营学生将分成多个小组以每周轮换的方式参加不同的俱乐部。
- 午餐由 CCS 后勤团队精心配置, 将最大限度满足所有学生对伙食的需求。
- 《中国文化》侧重于与 AP 中文密切相关的主题。课程设计师会根据不同年龄段的学生设置每周内容, 王老师和宋琳老师负责课程。
- 夏令营将根据学生的年龄和兴趣分班参加下午的活动课, 每周有三大主题, 学生可以从三个主题中选择一个。
- 一些活动课程有两个不同的级别。比如, 周老师的剧场表演和王老师的彩铅绘画, 都是按两周来规划的。如果没有 level I 的基础, 学生很难直接适应 level II 的课程内容。因此我们强烈建议在选课时, 同时注册 level I 和 level II 的课程。
- 所有课程的内容每周都会更新变动, 即使是同名课程, 内容也不会重复。
- Pre-K 学生目前只有半天营 (9am-1pm), 活动内容与 K-8 不同, 由主任特别计划。

Note:

- Both outdoor activities and indoor classes will be held on the campus of Panther Creek High School.
- The indoor activity clubs are mainly led by high school volunteers. The summer camp students will be divided into groups to participate in different clubs on a weekly rotation basis.
- Lunch plans are carefully prepared by the CCS logistics team to meet the needs of all students to the greatest extent possible.
- Chinese Language and Culture focuses on the topics closely related to AP Chinese. The course designers will set weekly content according to different age groups of students. Ms. Janet Wang and Lin Song are responsible for course design.
- Campers will be divided into classes according to the age group and interests of the students for the afternoon activity classes. There are three major themes every week and students can choose one from the three.
- Some activity classes have two different levels. For example, the Performance class by Ms. Wei Zhou and the Color Pencil Drawing by Mr. Qifeng Wang are courses planned for two weeks. Without taking the Level I class, it is challenging for students to fit in Level II. Therefore, we strongly recommend registering for both Level I and II courses together upon registration.
- The content of all courses is updated weekly, and the content will be different as well for courses with the same name.
- Pre-K students are currently provided with a half-day option (9am-1pm) and their activities, different from K-8, are specially planned by the directors.

中文之星奖学金 CCS Star Scholarship

Dear CCS families,

I am glad to announce that our annual CCS star scholarship is accepting application from now until April 30, 2022. Any student who meets the criteria of the application can apply for it. Please check the detailed information at our website if you are interested: <https://www.carycs.org/scholarship.html> Download the application form and SEND YOUR APPLICATION BEFORE **APRIL 30, 2022**, good luck to all the applicants!



CCS Principal



PTA 活动信息 PTA News



- ❖ 已经报名夏令营的家长请扫码入微信群，分班事宜会在群里公布。
- ❖ Please scan WeChat QR code to join the group for parents who've already registered summer camp, camp details will be shared in this group.

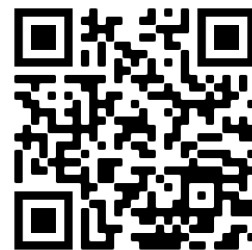


- ❖ Beast Academy 教材将在今年五月三号涨价，因此我们现在提供教材预定。目前以数学教材为主，顺便也可以预定马立平中文和暨南中文教材。预定请填写表格：

<https://forms.gle/iRtHV1AFRkMxLp9c6>

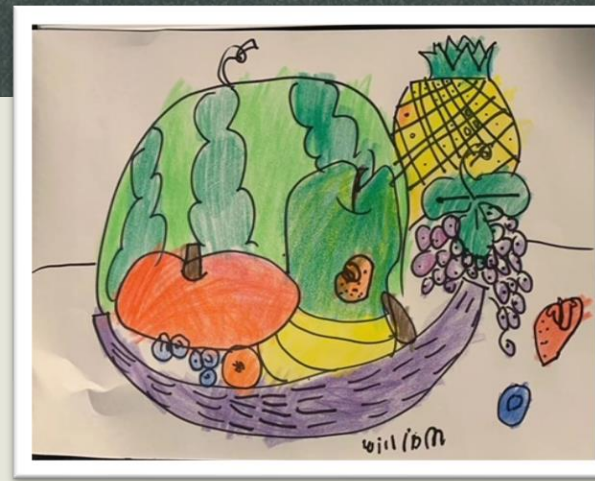
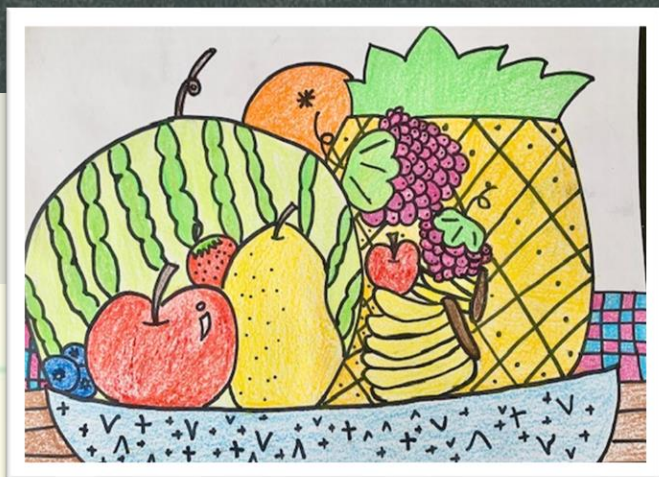
- ❖ Beast Academy book prices will go up on May 3rd, 2022. CCS will now provide book pre-order for Beast Academy math books. At the same time we'll also take orders for MaLiping and Jinan Chinese textbooks. Please fill out the form for your order:

<https://forms.gle/iRtHV1AFRkMxLp9c6>

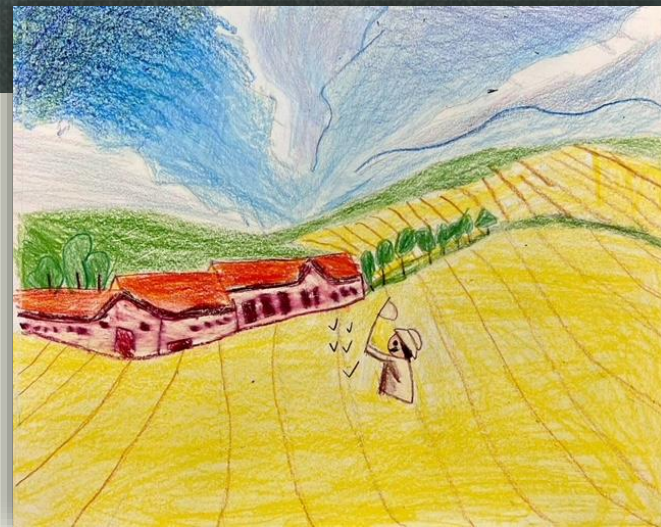
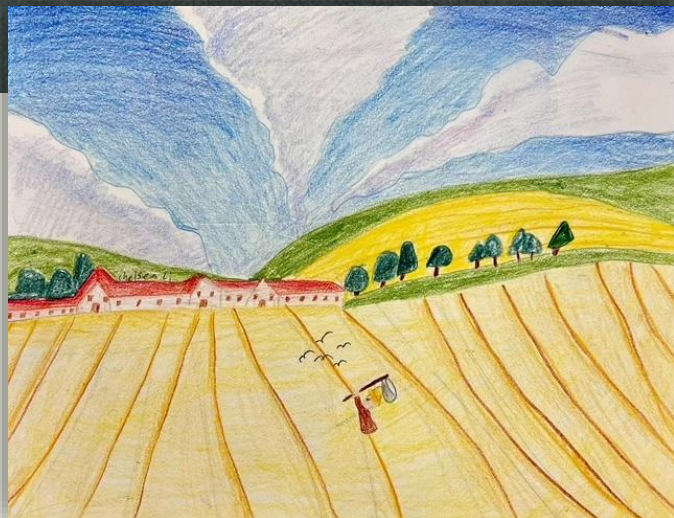


青青點點柳絲絲
雨落絲絲清明
清明

绘画班作品 (一) Drawing Class Showcase 1



绘画班作品（二） Drawing Class Showcase 2



ENJOY
Spring
BREAK

绘画班作品 (三) Drawing Class Showcase 3





amazon**smile**
You shop. Amazon gives.

赞助商
Our Sponsors



谢谢!

Parkside  Eye Care



Thank You!